



LIETUVOS TEISMAI

Nacionalinė teismų
administracija

LIETUVOS TEISMŲ GARSO ĮRAŠYMO SISTEMOS ATNAUJINIMO, SIEKIANČIO ĮGYVENDINTI TEISMŲ REORGANIZAVIMĄ, PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIS

2017 m. lapkričio 7 d. Nr. 41P-11-(4.11)
Vilnius

Nacionalinė teismų administracija, juridinio asmens kodas 188724424, buveinės adresas L. Sapiegos g. 15, Vilnius, (toliau – **Paslaugų gavėjas**), atstovaujama direktoriaus pavaduotojos Vaidos Petravičienės, veikiančios pagal Nacionalinės teismų administracijos nuostatų, patvirtintų Lietuvos Respublikos Aukščiausiojo Teismo pirmininko 2012 m. spalio 24 d. įsakymu Nr. (1.4)-1T-36 „Dėl Nacionalinės teismų administracijos nuostatų patvirtinimo“ 16 punktą, Nacionalinės teismų administracijos darbo reglamento, patvirtinto Nacionalinės teismų administracijos direktoriaus 2014 m. spalio 2 d. įsakymu Nr. 6P-199-(1.1) „Dėl Nacionalinės teismų administracijos darbo reglamento patvirtinimo“ 12 punktą, bei šiuo įsakymu patvirtintą Nacionalinės teismų administracijos darbo reglamento 1 priedą,

ir **UAB „Konferenta“**, juridinio asmens kodas 301503833, buveinės adresas Kalvarijų g. 125 B LT-08221, (toliau – **Paslaugų teikėjas**), atstovaujama (-as) generalinio direktoriaus Petro Pauliko, veikiančio (-ios) pagal bendrovės įstatus, toliau kartu ar atskirai vadinami **Šalimis**, vadovaudamosi Paslaugų gavėjo viešųjų pirkimų organizatoriaus 2017 m. lapkričio 17 d. sprendimu sudarė šią Lietuvos teismų garso įrašymo sistemos atnaujinimo, siekiant įgyvendinti teismų reorganizavimą, paslaugų teikimo sutartį (toliau – **Sutartis**).

1. SUTARTIES OBJEKTAS

1.1. Sutarties objektas – Lietuvos teismų informacinės sistemos (LITEKO) infrastruktūroje naudojamos garso įrašymo sistemos SRS Femida ir SRS Femida PRO atnaujinimo, siekiant įgyvendinti teismų reorganizavimą, paslaugos (toliau – **Paslaugos**).

1.2. Paslaugų savybės ir kita informacija apie Paslaugas detalizuojama Sutarties 1 priede Techninė specifikacija, kuris yra neatskiriama Sutarties dalis. Paslaugų teikėjas, vykdydamas Sutartį, privalo vadovautis Techninės specifikacijos sąlygomis, įvykdyti visus joje nurodytus reikalavimus.

1.3. Paslaugos turi būti pradėtos teikti iš karto nuo viešojo pirkimo sutarties įsigaliojimo dienos ir suteiktos ne vėliau kaip iki 2018 m. sausio 31 d. Šalių susitarimu šis terminas gali būti pratęstas ne daugiau kaip 30 kalendorinių dienų.

2. PASLAUGŲ KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA

2.1. Sutarties kaina – **4 498,78 Eur (keturi tūkstančiai keturi šimtai devyniasdešimt aštuoni eurai ir septyniadešimt aštuoni centai)**, įskaitant pridėtinės vertės mokestį (toliau – PVM). Sutarties kaina be PVM – 3 718,00 Eur (trys tūkstančiai septyni šimtai aštuoniolika eurų ir nulis centų).

2.2. Į Sutarties kainą įskaitoma Paslaugų kaina, visi mokesčiai ir rinkliavos bei kitos išlaidos, susijusios su tinkamu Sutarties vykdymu.

2.3. Sutarties kaina negali būti keičiama dėl bendro kainų lygio ir (ar) mokesčių pasikeitimo, išskyrus Sutarties 2.7 papunktyje nurodytą atvejį.

2.4. Paslaugų teikėjui mokama už faktiškai ir tinkamai suteiktas kokybiškas Paslaugas. Paslaugų perdavimas ir priėmimas įforminamas Paslaugų perdavimo – priėmimo aktu. Paslaugų

perdavimo – priėmimo akto pasirašymo abiejų Šalių diena laikoma Paslaugų suteikimo diena. Paslaugų perdavimo – priėmimo aktas yra pagrindas PVM sąskaitai faktūrai (ar ją atitinkančiam finansiniam dokumentui) išrašyti. PVM sąskaita faktūra (ar ją atitinkantis finansinis dokumentas) turi būti išrašyta per 5 (penkias) darbo dienas nuo Paslaugų perdavimo – priėmimo akto pasirašymo abiejų Šalių dienos.

2.5. Visi atsiskaitymai su Paslaugų teikėju vykdomi mokėjimo pavedimu, pinigus pervedant į Paslaugų teikėjo Sutartyje nurodytą atsiskaitomąją sąskaitą ne vėliau kaip per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo PVM sąskaitos faktūros (ar ją atitinkančio finansinio dokumento) pateikimo Paslaugų gavėjų dienos.

Paslaugų teikėjo pasitelktiems subtiekejams pageidaujant ir nesant Paslaugų teikėjo prieštaravimo nepagrįstiems mokėjimams, Paslaugų gavėjas gali atsiskaityti tiesiogiai su subtiekejais Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais už subtiekejo suteiktas Paslaugas vykdamas Sutartį. Šios nuostatos taikymas nekeičia Paslaugų teikėjo atsakomybės dėl Sutarties įvykdymo joje nustatyta tvarka ir terminais.

Sudarius Sutartį, tačiau ne vėliau negu Sutartis pradeda vykdyti, Paslaugų teikėjas įsipareigoja Paslaugų gavėjui pranešti tuo metu žinomų subtiekejų pavadinimus, kontaktinius duomenis ir jų atstovus. Paslaugų teikėjas privalo informuoti apie minėtos informacijos pasikeitimus visu Sutarties vykdymo metu, taip pat apie naujus subtiekejus, kuriuos jis ketina pasitelkti vėliau. Paslaugų gavėjas ne vėliau kaip per 3 darbo dienas nuo šiame punkte nurodytos informacijos gavimo raštu informuoja subtiekejus apie tiesioginio atsiskaitymo galimybę, o subtiekėjas, norėdamas pasinaudoti tokia galimybe, raštu pateikia prašymą Paslaugų gavėjui. Jei subtiekėjas išreiškia norą pasinaudoti tiesioginio atsiskaitymo galimybe, sudaroma trišalė sutartis tarp Paslaugų gavėjo, Paslaugų teikėjo ir jo subtiekejo, kurioje aprašoma tiesioginio atsiskaitymo su subtiekejais tvarka, atsižvelgiant į pirkimo dokumentuose ir subtiekimui sutartyje nustatytus reikalavimus.

2.6. Paslaugų teikėjas finansinius dokumentus (PVM sąskaitas faktūras, sąskaitas faktūras, kreditinius ir debetinius dokumentus bei avansines sąskaitas) teikia Paslaugų gavėjui naudodamasis elektronine paslauga „E. sąskaita“ (elektroninės paslaugos „E. sąskaita“ svetainė pasiekama adresu www.esaskaita.eu). Nesant objektyvių galimybių finansinius dokumentus pateikti naudojantis elektronine paslauga „E. sąskaita“, Paslaugų teikėjas finansinius dokumentus teikia Paslaugų gavėjui elektroniniu paštu info@teismai.lt ar kitu su Paslaugų gavėju suderintu būdu.

2.7. Sutarties kaina Sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti perskaičiuojama (didinama ar mažinama), išskyrus atvejus, kai pasikeičia (padidėja ar sumažėja) PVM tarifas, kuris turėjo tiesioginės įtakos Sutarties kainai. Raštu susitarus Paslaugų teikėjui ir Paslaugų gavėjui ir ne vėliau kaip iki bet kurio Paslaugų perdavimo – priėmimo akto pasirašymo dienos, perskaičiuojama tik ta kainos dalis, kuriai turėjo įtakos pasikeitęs PVM tarifas, ir tik pasikeitusio mokesčio dydžiu. Sutarties kainos perskaičiavimą dėl pasikeitusio (padidėjusio ar sumažėjusio) PVM tarifo inicijuoja Paslaugų teikėjas, kreipdamasis į Paslaugų gavėją raštu, pateikdamas konkrečius skaičiavimus dėl pasikeitusio mokesčio įtakos Sutarties kainai. Paslaugų gavėjas taip pat turi teisę inicijuoti Sutarties kainos perskaičiavimą dėl pasikeitusio (padidėjusio ar sumažėjusio) PVM tarifo. Sutarties kainos perskaičiavimas įforminamas Sutarties Šalių pasirašomu susitarimu, kuriame užfiksuojama perskaičiuota Sutarties kaina bei šio perskaičiavimo įsigaliojimo sąlygos.

2.8. Už Sutartyje nenurodytas, tačiau Paslaugų teikėjo dėl kokių nors priežasčių suteiktas paslaugas (jeigu taip įvyktų), Paslaugų gavėjas nemoka.

3. ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

3.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja:

3.1.1. ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo Sutarties įsigaliojimo dienos paskirti kompetentingą asmenį, kuris bus atsakingas už ryšių su Paslaugų gavėju paskirtu atstovu palaikymą, ir apie tai el. paštu it@teismai.lt informuoti Paslaugų gavėją;

3.1.2. įsigaliojus Sutarčiai, per protingą terminą kreiptis į Paslaugų gavėją dėl papildomos informacijos, reikalingos tinkamai ir nustatytais terminais įvykdyti Sutartį, pateikimo;

3.1.3. suteikti visas Sutarties 1 skyriuje „Sutarties objektas“ nurodytas Paslaugas Sutartyje nustatytomis sąlygomis, tvarka ir terminais;

3.1.4. Sutartyje numatytas Paslaugas pradėti teikti iš karto nuo Sutarties įsigaliojimo dienos ir jas suteikti ne vėliau kaip iki 2018 m. sausio 31 d. (su galimybe pratęsti Paslaugų teikimo terminą ne daugiau kaip 30 (trisdešimčiai) kalendorinių dienų);

3.1.5. suteikus Paslaugas (ar jų dalį), pateikti Paslaugų gavėjui pasirašytą Paslaugų perdavimo – priėmimo aktą ir Sutarties 2 skyriuje numatyta tvarka pateikti Paslaugų gavėjui PVM sąskaitą faktūrą (ar jį atitinkantį finansinį dokumentą) už faktiškai ir tinkamai suteiktas kokybiškas Paslaugas;

3.1.6. Paslaugų perdavimo – priėmimo aktu perduoti Paslaugų gavėjui nuosavybės teisę ir visas išimties autorius turtines teises, nustatytas Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymo 15 straipsnio 1 dalyje, neribojant jų galiojimo teritorijos, į Paslaugų teikimo metu sukurtus produktus visam turtinių teisių galiojimo terminui, jį skaičiuojant nuo Paslaugų perdavimo – priėmimo akto pasirašymo dienos;

3.1.7. gavęs Paslaugų gavėjo raštišką atsisakymą priimti Paslaugas, per Paslaugų gavėjo nurodytą terminą įgyvendinti pranešime apie atsisakymą priimti Paslaugas nurodytą Paslaugų gavėjo reikalavimą, numatytą Sutarties 4.2.2 papunktyje;

3.1.8. laikytis konfidencialumo reikalavimų, neatskleisti tretiesiems asmenims jokios informacijos, gautos vykdant Sutartį, išskyrus tiek, kiek tai reikalinga Sutarties vykdymui, taip pat nenaudoti konfidencialios informacijos asmeniniams ar trečiųjų asmenų poreikiams. Visa Paslaugų gavėjo Paslaugų teikėjui suteikta informacija yra laikoma konfidencialia, nebent Paslaugų gavėjas raštu patvirtins, kad tam tikra pateikta informacija nėra konfidenciali. Konfidencialia taip pat nėra laikoma informacija, kuri buvo viešai prieinama, arba Paslaugų teikėjas gali dokumentais įrodyti, kad informacija jam buvo teisėtai žinoma arba buvo pateikta trečiųjų asmenų, turėjusių raštu patvirtintą teisę atskleisti konfidencialią informaciją;

3.1.9. nedelsdamas raštu (Sutartyje nurodytu faksu arba elektroniniu paštu) informuoti Paslaugų gavėją:

3.1.9.1. jei laiku negalės suteikti Paslaugų;

3.1.9.2. apie pasikeitusius savo rekvizitus, teisinį statusą;

3.1.10. kilus ginčui dėl Sutarties, ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo ginčo kilimo dienos deleguoti atstovą spręsti ginčą;

3.1.11. tinkamai vykdyti visas kitas prievoles, nustatytas Sutartyje, teisės aktuose, taikomuose vykdant Sutartį, ir (ar) kylančias iš šios Sutarties esmės.

3.2. Paslaugų gavėjas įsipareigoja:

3.2.1. ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo Sutarties įsigaliojimo dienos paskirti asmenį ryšiams su Paslaugų teikėju palaikyti ir apie tai el. paštu: info@konferenta.lt informuoti Paslaugų teikėją;

3.2.2. teikti Paslaugų teikėjui Sutarčiai vykdyti pagrįstai reikalingą Paslaugų gavėjo turimą informaciją;

3.2.3. ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo Paslaugų perdavimo – priėmimo akto gavimo dienos priimti faktiškai ir tinkamai suteiktas kokybiškas Paslaugas, pasirašant Paslaugų perdavimo – priėmimo aktą, arba el. paštu informuoti Paslaugų teikėją apie atsisakymą priimti paslaugas, nurodant suteiktų paslaugų trūkumus ir reikalavimą, numatytą Sutarties 4.2.2 papunktyje;

3.2.4. sumokėti už faktiškai ir tinkamai suteiktas kokybiškas Paslaugas Sutartyje nustatyta tvarka, sąlygomis ir terminais;

3.2.5. nedelsdamas raštu (Sutartyje nurodytu faksu arba elektroniniu paštu) informuoti Paslaugų teikėją apie pasikeitusius savo rekvizitus, teisinį statusą;

3.2.6. kilus ginčui dėl Sutarties, ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo ginčo kilimo dienos deleguoti atstovą spręsti ginčą;

3.2.7. tinkamai vykdyti visas kitas prievoles, nustatytas Sutartyje, jos prieduose, teisės aktuose, taikomuose vykdant Sutartį, ir (ar) kylančias iš šios Sutarties esmės.

4. ŠALIŲ TEISĖS

4.1. Paslaugų teikėjas turi teisę:

- 4.1.1. reikalauti iš Paslaugų gavėjo pateikti informaciją, būtiną Sutarties vykdymui;
- 4.1.2. reikalauti, kad Paslaugų gavėjas priimtų faktiškai ir tinkamai suteiktas kokybiškas Paslaugas, atitinkančias Sutarties ir jos priedų reikalavimus, arba atsisakyti vykdyti Sutartį, jeigu Paslaugų gavėjas, pažeisdamas savo įsipareigojimus, atsisako jas priimti;
- 4.1.3. reikalauti, kad Paslaugų gavėjas sumokėtų už faktiškai ir tinkamai suteiktas kokybiškas Paslaugas Sutartyje nustatyta tvarka, sąlygomis ir terminais;
- 4.1.4. vienašališkai nutraukti Sutartį joje nustatyta tvarka, sąlygomis ir terminais;
- 4.1.5. naudotis kitomis Paslaugų teikėjo teisėmis, nurodytomis Sutartyje, teisės aktuose, taikomuose vykdant Sutartį, ir (ar) kylančiomis iš šios Sutarties esmės.

4.2. Paslaugų gavėjas turi teisę:

- 4.2.1. nemokėti už suteiktas Paslaugas, jeigu PVM sąskaitoje faktūroje (ar ją atitinkančiame finansiniame dokumente) nurodyta neteisinga suma, iki bus išsiaiškinta su Paslaugų teikėju ir PVM sąskaitoje faktūroje (ar ją atitinkančiame finansiniame dokumente) bus nurodyta teisinga suma;
- 4.2.2. nustatęs suteiktų Paslaugų trūkumus, reikalauti, kad Paslaugų teikėjas per Paslaugų gavėjo nurodytą terminą neatlygintinai pašalintų šiuos trūkumus ir (arba) atlygintų nuostolius, susijusius su netinkamu Sutarties vykdymu;
- 4.2.3. priskaičiuotų delspinigių, baudos ir (ar) patirtų nuostolių sumos dydžiu mažinti savo piniginę prievolę Paslaugų teikėjui pagal įsipareigojimus, kylančius iš Sutarties;
- 4.2.4. vienašališkai nutraukti Sutartį joje nustatyta tvarka, sąlygomis ir terminais;
- 4.2.5. naudotis kitomis Paslaugų gavėjo teisėmis, nurodytomis Sutartyje, teisės aktuose, taikomuose vykdant Sutartį, ir (ar) kylančiomis iš šios Sutarties esmės.

5. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

5.1. Už įsipareigojimų, prisiimtų Sutartimi, nevykdymą arba netinkamą vykdymą Šalys atsako įstatymų nustatyta tvarka, atsižvelgdamos į Sutartyje nustatytus ypatumus.

5.2. Paslaugų teikėjas atsako už visus pagal Sutartį prisiimtus įsipareigojimus, nepaisant to, ar jiems vykdyti bus pasitelkiami tretieji asmenys. Paslaugų teikėjas patvirtina, kad vykdyti Sutartį pasitelks konkurso pasiūlyme nurodytą (-us) subtiekęją (-us) – *subtiekėjai pasitelkti nebus*. Sutartyje nurodytus subtiekęjus galima keisti dėl objektyvių priežasčių raštu informavus apie tai Paslaugų gavėją ir gavus jo raštišką sutikimą. Keičiamų subtiekęjų kvalifikacija privalo atitikti viešojo pirkimo konkurso sąlygose nurodytus reikalavimus (jei tokie reikalavimai buvo keliami), turi būti pateikiami šių reikalavimų atitikimą pagrindžiantys dokumentai. Paslaugų teikėjas įsipareigoja, kad Sutartį vykdys tik tokią teisę turintis asmenys, net jeigu Paslaugų teikėjo kvalifikacija dėl teisės verstis atitinkama veikla nebuvo tikrinama pirkimo metu arba buvo tikrinama ne visa apimtimi.

5.3. Nė viena iš Šalių nėra atsakinga už įsipareigojimų nevykdymą ar netinkamą vykdymą, jeigu juos vykdyti trukdė nenugalima jėga (*force majeure*). Šalis, dėl nenugalimos jėgos negalinti vykdyti savo įsipareigojimų, privalo nedelsdama pranešti apie tai kitai Šaliai, nurodydama aplinkybes, kurios trukdo jai vykdyti sutartinius įsipareigojimus, ir sutartinius įsipareigojimus, kurių ji negalės vykdyti. Tokiu atveju prievolių vykdymas sustabdomas, kol išnyks minėtos aplinkybės. Jeigu šio pranešimo kita Šalis negauna per 5 (penkias) kalendorines dienas po to, kai Sutarties neįvykdžiusi Šalis sužinojo ar turėjo sužinoti apie nenugalimą jėgą lemiančias aplinkybes, tai pastaroji Šalis privalo atlyginti kitai Šaliai dėl negauto pranešimo susidariusius tiesioginius nuostolius.

5.4. Pasibaigus nenugalimą jėgą lemiančioms aplinkybėms, Šalis, dėl nenugalimos jėgos negalėjusi vykdyti savo įsipareigojimų, privalo nedelsdama pranešti apie tai kitai Šaliai ir atnaujinti savo įsipareigojimų vykdymą. Tais atvejais, kai dėl nenugalimos jėgos Šalis nevykdo savo sutartinių įsipareigojimų ilgiau kaip 5 (penkias) kalendorines dienas, kita Šalis turi teisę nedelsdama nutraukti Sutartį, pranešdama kitai Šaliai apie tai raštu.

5.5. Jei Šalis nevykdo savo sutartinių įsipareigojimų Sutartyje nustatytais terminais, kita Šalis turi teisę be atskiro rašytinio įspėjimo ir neribodama kitų savo teisių gynimo būdų pradėti skaičiuoti 0,02 (dviejų šimtųjų) procento dydžio delspinigius, juos skaičiuojant nuo bendros Sutarties kainos.

5.6. Jei Paslaugų teikėjas netinkamai, nekokybiškai, ne pagal Sutarties ir (ar) jos priedų reikalavimus vykdo prievolės pagal Sutartį, išskyrus Sutarties 5.5 papunktyje numatytą atvejį, Paslaugų gavėjas turi teisę reikalauti sumokėti, o Paslaugų teikėjas, gavęs Paslaugų gavėjo reikalavimą raštu, privalo sumokėti 10 (dešimties) procentų nuo Sutarties kainos dydžio baudą, kuri Šalių susitarimu laikoma minimaliais, teisingais, sąžiningais ir nekvestionuojamais (neginčijamais) Paslaugų gavėjo nuostoliais. Paslaugų gavėjas reikalavimą sumokėti baudą (toliau šiame papunktyje – reikalavimas) pateikia Paslaugų teikėjui raštu registruotu arba elektroniniu paštu Paslaugų teikėjo Sutartyje nurodytu adresu. Paslaugų gavėjo reikalavimas, laikomas pateiktu Paslaugų teikėjui: jei teikiamas registruotu paštu – po 3 (trijų) darbo dienų nuo jo išsiuntimo registruotu paštu dienos, jei teikiamas el. paštu – kitą darbo dieną po reikalavimo išsiuntimo. Paslaugų teikėjas privalo baudą pagal šią Sutarties nuostatą sumokėti į Sutartyje ar Paslaugų gavėjo reikalavime nurodytą Paslaugų gavėjo sąskaitą ne vėliau kaip per 10 (dešimt) kalendorinių dienų nuo Paslaugų gavėjo reikalavimo pateikimo dienos. Paslaugų teikėjas įsipareigoja netinkamai vykdžius šiuos sutartinius įsipareigojimus mokėti Paslaugų gavėjui Sutarties 5.5 papunktyje numatytus delspinigius už kiekvieną termino vykdyti įsipareigojimus praleidimo dieną.

5.7. Delspinigių ir (ar) baudos sumokėjimas neatleidžia nuo kitų Sutarties sąlygų vykdymo.

5.8. Iš Paslaugų gavėjo pusės už Sutarties vykdymą atsakingas Informacinių technologijų skyriaus informacinių technologijų sistemų administratorius – konsultantas Laisvis Cininas, o už Sutarties ir jos pakeitimų paskelbimą pagal Viešųjų pirkimų įstatymo 86 straipsnio 9 dalies nuostatas atsakingas Viešųjų pirkimų skyriaus vedėjas ir/ar Viešųjų pirkimų skyriaus darbuotojas, kuriam buvo pavesta atlikti pirkimo procedūras.

6. SUTARTIES GALIOJIMAS

6.1. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo abiejų Šalių įgaliotų atstovų parašais dienos ir galioja iki visiško Šalių įsipareigojimų įvykdymo. Sutarties originalai pasirašomi Šalių įgaliotų atstovų originaliais parašais.

6.2. Sutartis gali būti nutraukiama:

6.2.1. rašytiniu abiejų Šalių susitarimu;

6.2.2. vienašališkai Sutartyje nustatytomis sąlygomis, tvarka ir terminais;

6.2.3. Viešųjų pirkimų įstatymo 90 straipsnyje nustatytais atvejais, tvarka ir terminais.

6.3. Jei Sutartis nutraukiama Šalių susitarimu, Šalių tarpusavio atsiskaitymų pagrindu laikoma faktiškai ir tinkamai iki Sutarties nutraukimo suteiktų kokybiškų Paslaugų, atitinkančių Sutarties ir jos priedų reikalavimus, kaina.

6.4. Visi Sutartyje, jos prieduose ir iš Sutarties esmės kylantys Šalių įsipareigojimai dėl Paslaugų kokybės ir (ar) įsipareigojimų įgyvendinimo terminų laikomi esminiais ir jų pažeidimas laikomas esminiu Sutarties pažeidimu. Ši nuostata neapriboja galimybės kitų Sutartyje, jos prieduose ir iš Sutarties esmės kylančių įsipareigojimų pažeidimus kvalifikuoti esminiais vadovaujantis Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.217 straipsnio 2 dalimi. Šalis, prieš vienašališkai nutraukdama Sutartį, privalo raštu pareikalauti Sutartį pažeidusios Šalies pašalinti Sutarties nutraukimo pagrindą sudarančias aplinkybes (priežastis) per protingą terminą, kuris negali būti ilgesnis kaip 10 (dešimt) kalendorinių dienų, jas skaičiuojant nuo reikalavimo išsiuntimo elektroniniu paštu Sutartyje nurodytu Sutartį pažeidusios Šalies adresu dienos. Jeigu šios aplinkybės (priežastys) nepašalinamos per nustatytą terminą, Sutarties nutraukimą inicijuojanti Šalis turi teisę nedelsdama ir nesikreipdama į teismą ar kitą ginčus nagrinėjančią instituciją, vienašališkai nutraukti Sutartį apie tai informuodama kitą Šalį raštu registruotu ar elektroniniu paštu Sutartyje nurodytu Sutartį pažeidusios Šalies adresu. Pranešimas apie Sutarties nutraukimą laikomas pateiktu kitai šaliai: jei teikiamas registruotu paštu – po 3 (trijų) darbo dienų nuo jo išsiuntimo registruotu paštu dienos, jei teikiamas el. paštu – kitą darbo dieną po pranešimo išsiuntimo.

6.5. Jei Sutarties 6.4 papunktyje numatyta tvarka Sutartis vienašališkai nutraukiama dėl Paslaugų teikėjo kaltės, be jam priklausančio atlyginimo už faktiškai ir tinkamai suteiktas kokybiškas Paslaugas iki Sutarties nutraukimo, atitinkančias Sutarties ir jos priedų reikalavimus, Paslaugų teikėjas neturi teisės į kokių nors patirtų nuostolių ar žalos kompensaciją.

6.6. Jei Sutarties 6.4 papunktyje numatyta tvarka Sutartis vienašališkai nutraukiama dėl Paslaugų teikėjo kaltės, Paslaugų gavėjas turi teisę reikalauti sumokėti, o Paslaugų teikėjas, gavęs Paslaugų gavėjo reikalavimą raštu, privalo sumokėti 10 (dešimties) procentų nuo Sutarties kainos dydžio baudą, kuri Šalių susitarimu yra laikoma minimaliais, teisingais, sąžiningais ir nekvestionuojamais (neginčijamais) Paslaugų gavėjo nuostoliais. Paslaugų gavėjas reikalavimą sumokėti baudą (toliau šiame papunktyje – reikalavimas) pateikia Paslaugų teikėjui raštu registruotu ar elektroniniu paštu Paslaugų teikėjo Sutartyje nurodytu adresu kartu su Sutarties 6.4 papunktyje numatytu pranešimu apie vienašališką Sutarties nutraukimą. Paslaugų gavėjo reikalavimas, laikomas pateiktu Paslaugų teikėjui: jei teikiamas registruotu paštu – po 3 (trijų) darbo dienų nuo jo išsiuntimo registruotu paštu dienos, jei teikiamas el. paštu – kitą darbo dieną po reikalavimo išsiuntimo. Paslaugų teikėjas privalo baudą pagal šią Sutarties nuostatą sumokėti į Sutartyje ar Paslaugų gavėjo reikalavime nurodytą Paslaugų gavėjo sąskaitą ne vėliau kaip per 10 (dešimt) kalendorinių dienų nuo Sutarties nutraukimo dienos. Paslaugų teikėjas įsipareigoja netinkamai vykdžius šiame Sutarties punkte numatytus sutartinius įsipareigojimus atlyginti Paslaugų gavėjui visus jo patirtus nuostolius.

6.7. Jei Sutarties 6.4 papunktyje numatyta tvarka Sutartis vienašališkai nutraukiama dėl Paslaugų gavėjo kaltės, Paslaugų gavėjas įsipareigoja sumokėti Paslaugų teikėjui už faktiškai ir tinkamai iki Sutarties nutraukimo suteiktas kokybiškas Paslaugas, atitinkančias Sutarties ir jos priedų reikalavimus.

6.8. Nutraukus Sutartį ar jai pasibaigus, lieka galioti Sutarties nuostatos, susijusios su atsakomybe, konfidencialumo reikalavimais bei atsiskaitymais tarp Šalių pagal Sutartį.

7. KITOS SĄLYGOS

7.1. Sutarties sąlygos Sutarties galiojimo laikotarpiu gali būti keičiamos, išskyrus tokias Sutarties sąlygas, kurias pakeitus būtų pažeisti Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 17 straipsnyje nustatyti principai bei tikslai. Visi Sutarties pakeitimai galioja tik tada, kai jie sudaryti raštu ir pasirašyti abiejų Šalių įgaliotų atstovų originaliais parašais – tokie Sutarties pakeitimai įsigalioja nuo abiejų Šalių pasirašymo momento, jei juose nėra nurodyta kitaip.

7.2. Nei viena Šalis neturi teisės perleisti visų ar dalies teisių ir pareigų pagal šią Sutartį jokiai trečiajai šaliai be išankstinio rašytinio kitos Šalies sutikimo.

7.3. Visi ginčai, kylantys dėl Sutarties, sprendžiami gera valia ir bendru Šalių sutarimu. Nepavykus ginčo išspręsti derybomis per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo derybų pradžios, bet koks ginčas sprendžiamas Lietuvos Respublikos teismuose. Derybų pradžia laikoma diena, kurią viena iš Šalių pateikė prašymą raštu kitai Šaliai su siūlymu pradėti derybas.

7.4. Sutarčiai aiškinti ir ginčams spręsti taikoma Lietuvos Respublikos teisė.

7.5. Šalių tarpusavio santykiai, neaptarti Sutartyje, reguliuojami Civilinio kodekso ir kitų teisės aktų nustatyta tvarka.

7.6. Visi Sutarties priedai, Šalių pasirašyti susitarimai dėl Sutarties pakeitimo ir (ar) papildymo yra neatskiriama Sutarties dalis.

7.7. Sutartis sudaryta 2 (dviem) egzemplioriais, turinčiais vienodą teisinę galią, po vieną kiekvienai Šaliai.

- 7.8. Sutarties priedai:
1 priedas Techninė specifikacija;
2 priedas Teikėjo pasiūlymas.

8. ŠALIŲ REKVIZITAI

PASLAUGŲ GAVĖJAS

Nacionalinė teismų administracija

Juridinio asmens kodas 188724424
L. Sapiegos g. 15, LT-10312, Vilnius
Tel. +370 5 268 5186
El. paštas: info@teismai.lt
Faks. +370 5 268 5187
A. s. LT86 7300 0101 2405 9374
Swedbank, AB bankas, kodas 73000

Direktoriaus pavaduotoja

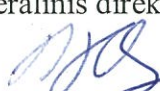

Vaida Petravičienė


PASLAUGŲ TEIKĖJAS

UAB "Konferenta"

Juridinio asmens kodas 301503833
Kalvarijų g. 125B LT-08221
Tel. +370852102448
Faks. +370 852102449
A. s. LT36 7044 0600 0626 7299
SEB bankas, kodas 70440
Pasirašančio asmens pareigos

Generalinis direktorius


Petras Paulikas A.V.


Informacinių technologijų skyrius
Vedėja

Viktorija Rūkštelė

2017. 11. 24

Viešųjų pirkimų skyrius

Teisėminkė

Justina Gaudzytė

Informacinių technologijų skyrius
Specialistas

Laisvyis Cininas

2017. 11. 24

Viešųjų pirkimų
Vyriausiojo specialisto

Eglė Gardelytė

1. ep.
vėdijs



LIETUVOS
TEISMAI

Nacionalinė teismų
administracija

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

1.1. Nacionalinė teismų administracija (toliau – Administracija arba perkančioji organizacija), vadovaudamasi Lietuvos Respublikos teismų reorganizavimo įstatymu, siekia įsigyti Lietuvos teismų informacinės sistemos (toliau – LITEKO) infrastruktūroje naudojamos garso įrašymo sistemos SRS Femida ir SRS Femida PRO (toliau kartu – Sistema) atnaujinimo, siekiant įgyvendinti teismų reorganizavimą, paslaugas (toliau – **Paslaugos**), kurių metu turi būti:

1.1.1. parengti nauji arba pritaikyti turimi teismo posėdžio protokolų šablonai;

1.1.2. užtikrinta, kad būtų parenkamas tinkamas šablonas tuo atveju, kai teismo posėdis yra sukuriamas iki šablonų pakeitimų, datai po įgyvendinto teismų reorganizavimo;

1.1.3. užtikrintas Sistemos pasiekiamumas ir sklandus duomenų apsikeitimas su LITEKO po infrastruktūros atnaujinimo darbų, atliktų įgyvendinant teismų reorganizavimą

2. Paslaugos turi būti pradėtos teikti iš karto nuo viešojo pirkimo sutarties įsigaliojimo dienos ir suteiktos ne vėliau kaip iki 2018 m. sausio 31 d. Šalių susitarimu šis terminas gali būti pratęstas ne daugiau kaip 30 kalendorinių dienų.

3. Nuo 2018 m. sausio 1 d. Lietuvos Respublikoje veiks šie teismai:

- 3.1. Lietuvos Aukščiausiasis Teismas;
- 3.2. Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas;
- 3.3. Lietuvos apeliacinis teismas;
- 3.4. Vilniaus apygardos administracinis teismas;
- 3.5. Regionų apygardos administracinis teismas;
- 3.6. Vilniaus apygardos teismas;
- 3.7. Kauno apygardos teismas;
- 3.8. Šiaulių apygardos teismas;
- 3.9. Klaipėdos apygardos teismas;
- 3.10. Panevėžio apygardos teismas;
- 3.11. Vilniaus miesto apylinkės teismas;
- 3.12. Alytaus apylinkės teismas;
- 3.13. Kauno apylinkės teismas;
- 3.14. Klaipėdos apylinkės teismas;
- 3.15. Marijampolės apylinkės teismas;
- 3.16. Panevėžio apylinkės teismas;
- 3.17. Plungės apylinkės teismas;
- 3.18. Šiaulių apylinkės teismas;
- 3.19. Tauragės apylinkės teismas;
- 3.20. Telšių apylinkės teismas;
- 3.21. Utenos apylinkės teismas;
- 3.22. Vilniaus regiono apylinkės teismas.

4. Paslaugų teikimo tvarka:

- 4.1. Paslaugų tiekėjas per 15 (penkiolika) kalendorinių dienų nuo sutarties įsigaliojimo dienos turi atlikti šablonų pakeitimų analizę;
- 4.2. suderinti šablonų pakeitimus su Administracija;
- 4.3. užtikrinti, kad įgyvendinus teismų reorganizavimą su Administracija suderintu laiku būtų pradėti naudoti atnaujinti šablonai.

PASLAUGŲ GAVĖJAS

Nacionalinė teismų administracija

Juridinio asmens kodas 188724424
L. Sapiegos g. 15, LT-10312, Vilnius
Tel. +370 5 268 5186
El. paštas: info@teismai.lt
Faks. +370 5 268 5187
A. s. LT86 7300 0101 2405 9374
Swedbank, AB bankas, kodas 73000

Direktoriaus pavaduotoja

Vaida Petravičienė



PASLAUGŲ TEIKĖJAS

UAB "Konferenta"

Juridinio asmens kodas 301503833
Kalvarijų g. 125B LT-08221
Tel. +370852102448
Faks. +370 852102449
A. s. LT36 7044 0600 0626 7299
SEB bankas, kodas 70440
Pasirašančio asmens pareigos

Generalinis direktorius

Petras Paulikas A.V.



Informacinių technologijų skyrius
Specialistas

Viktorija Rūkštelė
2017. 11.24

Informacinių technologijų skyrius
Vedėja

Viktorija Rūkštelė

2017 11 24

Viešųjų pirkimų skyrius
Tęs. k. n. k.

Justina Gaudzytė
Viešųjų pirkimų skyrius
Vyriausioji specialistė
Eglė Gaudelytė

2017 m. lapkričio 27 d.
nutarimas Nr. 44P-221-6.11)
Priedas Nr. 2

Apklausos sąlygų
1 priedas

**LIETUVOS TEISMŲ INFORMACINĖS SISTEMOS INFRASTRUKTŪROJE NAUDOJAMOS
GARSO ĮRAŠYMO SISTEMOS SRS FEMIDA IR SRS FEMIDA PRO ATNAUJINIMO
PASLAUGŲ
PASIŪLYMO FORMA**

2017-11-03
(Data)

Vilnius
(Vieta)

Tiekėjo pavadinimas /Jeigu dalyvauja ūkio subjektų grupė, surašomi visi dalyvių pavadinimai/	UAB "Konferenta"
Tiekėjo adresas	Kalvarijų g. 125 B, LT-08221
Įmonės kodas	301503833
Už pasiūlymą atsakingo asmens vardas, pavardė	Petras Paulikas
Telefono numeris	852102446
Fakso numeris	852102449
El. pašto adresas	vytautas.rastenis@konferenta.lt

1. Šiuo pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su visomis apklausos sąlygomis, nustatytomis:

- apklausos sąlygose;
- kituose pirkimo dokumentuose.

2. Atsižvelgdami į konkurso sąlygose išdėstytas nuostatas, teikiame savo pasiūlymą, **kuris atitinka** visus apklausos sąlygose nustatytus reikalavimus.

Siūloma kaina:

Eil. Nr.	Paslaugų pavadinimas ir sudėtis	Kaina (įkainis) Eur be PVM	Suma Eur be PVM
1	LITEKO infrastruktūroje naudojamos garso įrašymo sistemos atnaujinimo, siekiant įgyvendinti teismų reorganizavimą, paslaugos.	3718,00	3718,00
Iš viso be PVM:			3718,00
PVM (Eur)			780,78
Iš viso su PVM**			4498,78

Pasiūlymo kaina** 4498,78 Eur (keturi tūkstančiai keturi šimtai devyniasdešimt aštuoni eurai 78 centai) Eur su PVM.

****Į kainą turi būti įskaičiuota PVM, kiti mokesčiai bei visos kitos išlaidos, būtinos sutarčiai tinkamai vykdyti.** Tiekėjas turi nurodyti kainą Eur su PVM, kai tiekėjas yra PVM mokėtojas, arba Eur be PVM, jei tiekėjas yra ne PVM mokėtojas (nurodomas juridinis pagrindas, kuriuo vadovaujantis tiekėjas nėra PVM mokėtojas).

3. Ryšiams su perkančiąją organizacijai palaikyti skiriame Petras Paulikas generalinis direktorius tel. 852102446.

4. Pasirašydami pasiūlymą patvirtiname, kad dokumentų skaitmeninės kopijos yra tikros.

5. Vykdam sutartį pasitelksime šiuos **subtiekęjus/subrangovus** ***:

Eil.N r.	Subtiekęjo/subrangovo pavadinimas	Kokiai daliai pasitelkiamas

*** Pildyti tada, jei sutarties vykdymui bus pasitelkti subtiekęjai/subrangovai.

6. Šiame pasiūlyme yra pateikta ir **konfidenciali informacija** ****:

Eil.N r.	Pateikto dokumento pavadinimas	Dokumento puslapis

**** Pildyti tada, jei bus pateikta konfidenciali informacija. Tiekėjas negali nurodyti, kad konfidencialus yra pasiūlymo įkainis arba, kad visas pasiūlymas yra konfidencialus.

7. Kartu su pasiūlymu pateikiami šie dokumentai:

Eil.N r.	Pateiktų dokumentų pavadinimas	Dokumento puslapių skaičius

Pasiūlymas galioja iki termino, nustatyto pirkimo dokumentuose.

Generalinis direktorius Petras Paulikas
(tiekęjo arba jo įgalioto asmens pareigos, vardas, pavardė)

Informacinių technologijų skyrius
Specialistas

Laisvis Cininas


2017.11.24

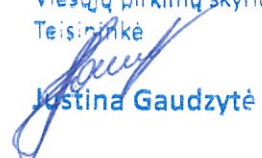
Informacinių technologijų skyrius
Vedėja

Viktorija Rūkštelė


2017.11.24

Viešųjų pirkimų skyrius
Teisininkė

Jūstina Gaudzytė



Viešųjų pirkimų skyrius
Vyriausioji specialistė

Gaidelytė


1. cp
vedėja